

Tipologia di Rdo: Trattative Dirette

E' oggetto della presente fornitura l'affidamento:

- del servizio di progettazione, realizzazione e valutazione di un laboratorio formativo di livello base rivolto a giovani videomaker sulla costruzione di videodocumentari;
- del servizio di progettazione, realizzazione e valutazione di un laboratorio formativo di livello avanzato rivolto a giovani videomaker che offra competenze spendibili in ottica di professionalizzazione del proprio talento;
- del servizio di collaborazione, con questa Amministrazione, nell'organizzazione della tradizionale call video rivolta a giovani videomaker dell'Emilia Romagna, all'interno del Reggio Film Festival.
- del servizio di realizzazione di un video che documenti la prima giornata degli Stati Generali degli adolescenti e dei giovani (tenutasi il 30 novembre 2022). Il prodotto dovrà in particolare raccontare i lavori dei dieci tavoli che hanno coinvolto insegnanti, educatori, youthworker ed operatori degli sportelli d'ascolto. Il video sarà mostrato nella seconda giornata degli stati Generali, prevista per febbraio 2023.

## Dati Principali

Tipologia di procedura

Affidamento Diretto per Beni e/o Servizi fino a

Tipologia di contratto

Appalto di servizi

CIG

ZA13915B80

CUP

## Responsabile

Responsabile del procedimento

ROBERTO MONTAGNANI  
MNTRRT66P20H223H




Stazione Appaltante

AMMINISTRAZIONI ENTI ED  
AZIENDE LOCALI > COMUNI >  
COMUNE DI REGGIO NELL'EMILIA

Ente Committente

AMMINISTRAZIONI ENTI  
ED AZIENDE LOCALI >  
COMUNI > COMUNE DI  
REGGIO NELL'EMILIA

## Date

**Inizio presentazione offerte** 14/12/2022 12:23**Termine ultimo presentazione offerte** 16/12/2022 18:00**Limite stipula contratto** 13/01/2023 18:00**CPV**

Identificativo	Descrizione	Categoria	Fornitura
92111000-2	Servizi di produzione di film	Audio, foto, video e luci	100

## Documentazione Gara



Dichiarazione sostitutiva.doc

196.0 Kb

MODELLO DICHIARAZIONE SOSTITUTIVA

---

RICHIESTA OFFERTA signed.pdf

241.6 Kb

RICHIESTA DI OFFERTA

---

**Inviti**

**Partita IVA**

**Ragione sociale**

**02588600359**

**ARTEMIDE FILM S.A.S.**



**Officina Educativa**  
Via Guido da Castello, 12 - 42121 Reggio Emilia  
tel. +39 0522 456358 - fax +39 0522 456198  
officina.educativa@municipio.re.it

**All'operatore economico iscritto al bando CONSIP "SERVIZI"  
categoria: SERVIZI AUDIO, FOTO, VIDEO, LUCI**

**in indirizzo**

**LETTERA DI INVITO/DISCIPLINARE  
CONDIZIONI PARTICOLARI DI CAPITOLATO E DI CONTRATTO**

**relativa al servizio di progettazione, realizzazione e valutazione di un laboratorio formativo di livello base e uno di livello avanzato rivolto a giovani videomaker, collaborazione nell'organizzazione di una call per giovani videomaker, servizio di realizzazione di un video che documenti la prima giornata degli Stati Generali degli adolescenti e dei giovani  
Codice identificativo di gara (CIG): ZA13915B80.**

Con la presente, ai sensi dell'articolo 36, comma 2, lettera a), del D.Lgs. 50/2016, e del regolamento per la disciplina dei contratti del Comune di Reggio Emilia, si richiede la presentazione di un'offerta per l'esecuzione del servizio di cui all'oggetto e descritto in dettaglio al punto 11 del presente documento.

I rapporti tra le parti contraenti sono regolati:

1. dalle Condizioni Generali di Contratto relative al bando MEPA SERVIZI – categoria: SERVIZI AUDIO, FOTO, VIDEO, LUCI in cui è inserita la presente "Trattativa diretta";
2. dalla presente lettera di invito/disciplinare, Condizioni Particolari di Capitolato e di Contratto, che in caso di contrasto prevalgono sulle Condizioni Generali di Contratto;
3. dal Capitolato tecnico relativo al bando del MEPA della presente "Trattativa diretta";
4. dalla proposta del Fornitore e dalla relativa accettazione del Punto Ordinante.

**1. Stazione appaltante**

Comune di Reggio Emilia – Servizio Officina Educativa – U.O.C. Partecipazione Giovanile e Benessere

Piazza Prampolini, 1 - 42121 REGGIO EMILIA.

Indirizzo PEC (posta elettronica certificata): [comune.reggioemilia@pec.municipio.re.it](mailto:comune.reggioemilia@pec.municipio.re.it)

**2. Responsabile del procedimento**

Ai fini del presente procedimento e ai sensi dell'articolo 31 del d.lgs. 50/2016 il Responsabile Unico del Procedimento è il Dott. Roberto Montagnani.

**3. Soggetto ammesso**

L'operatore economico invitato a partecipare non deve trovarsi in alcuna delle situazioni di esclusione dalla partecipazione alla procedura di affidamento previste dall'articolo 80 del D.Lgs. 50/2016.

**4. Termine di presentazione dell'offerta e contenuti della stessa**

L'offerta è immediatamente vincolante per l'operatore economico, lo sarà per la Stazione appaltante solo dopo l'esecutività del provvedimento di aggiudicazione e la conseguente stipula del contratto.

L'offerta dovrà avere una validità di 60 giorni dalla sua presentazione.

Non sono ammesse offerte superiori alla base di gara.

Non sono ammesse offerte alternative o che comunque risultino difformi rispetto all'oggetto della presente procedura di approvvisionamento e offerte condizionate o espresse in modo indeterminato o incompleto.

### 5. Presentazione dell'offerta

L'offerta deve pervenire esclusivamente attraverso la piattaforma telematica del Mercato Elettronico della Pubblica Amministrazione (MEPA) realizzato da CONSIP S.p.A., entro e non oltre il termine perentorio indicato nella TRATTATIVA diretta, e secondo le modalità in essa indicate, pena l'esclusione dalla gara.

L'aggiudicazione della fornitura sarà effettuata a corpo per un unico lotto di fornitura.

### 6. Motivi di esclusione

Si riterrà esclusa l'offerta economica che:

- non sarà pervenuta entro i termini stabiliti;
- non risulti sottoscritta a mezzo firma digitale dal titolare o legale rappresentante dell'operatore economico invitato;
- in aumento rispetto all'importo posto a base di gara.

### 7. Conclusione della gara e stipula del contratto

Il contratto verrà stipulato con scrittura privata secondo le modalità previste dal Sistema di e-Procurement della Pubblica Amministrazione consistente nello scambio dei documenti di offerta e accettazione generati on-line sulla piattaforma telematica del Mercato Elettronico della Pubblica Amministrazione (MEPA) realizzato da Consip S.p.A.

### 8. Avvertenze

Con l'invio della propria offerta il Fornitore accetta le clausole contenute nella presente lettera d'invito/disciplinare e le Condizioni particolari di Capitolato e di Contratto ivi contenute.

### 9. Spese contrattuali

Sono a carico dell'affidatario le spese relative e conseguenti alla stipulazione del contratto.

### 10. Variazioni della ragione sociale

L'affidatario dovrà comunicare alla Stazione appaltante qualsiasi variazione intervenuta nella propria denominazione o ragione sociale, indicando il motivo della variazione (cessione d'azienda, fusione, trasformazione, ecc.). La Stazione appaltante non assume alcuna responsabilità per il ritardo nei pagamenti dovuto a ritardo nella comunicazione stessa.

### 11. Contenuto prestazionale del servizio

#### ART. 1 - OGGETTO

E' oggetto del presente Capitolato l'affidamento:

- del servizio di progettazione, realizzazione e valutazione di un laboratorio formativo di livello base rivolto a giovani videomaker sulla costruzione di videodocumentari;
- del servizio di progettazione, realizzazione e valutazione di un laboratorio formativo di livello avanzato rivolto a giovani videomaker che offra competenze spendibili in ottica di professionalizzazione del proprio talento;
- del servizio di collaborazione, con questa Amministrazione, nell'organizzazione della tradizionale call video rivolta a giovani videomaker dell'Emilia Romagna, all'interno del Reggio Film Festival.
- del servizio di realizzazione di un video che documenti la prima giornata degli Stati Generali degli adolescenti e dei giovani (tenutasi il 30 novembre 2022). Il prodotto dovrà in particolare

raccontare i lavori dei dieci tavoli che hanno coinvolto insegnanti, educatori, youthworker ed operatori degli sportelli d'ascolto. Il video sarà mostrato nella seconda giornata degli Stati Generali, prevista per febbraio 2023.

## ART. 2 - DESCRIZIONE DEL SERVIZIO

Il servizio deve essere realizzato dall'aggiudicatario – in stretta collaborazione con il personale del Servizio Officina Educativa - tramite propria organizzazione e propri mezzi e prevede: la progettazione, realizzazione e valutazione di un laboratorio formativo di livello base rivolto a giovani videomaker sulla costruzione di videodocumentari; del servizio di progettazione, realizzazione e valutazione di un laboratorio formativo di livello avanzato rivolto a giovani videomaker, in ottica proworking; la collaborazione nell'organizzazione della tradizionale call video rivolta a giovani videomaker dell'Emilia Romagna, all'interno del Reggio Film Festival (progetto pluriennale del Comune di Reggio Emilia, rivolto a giovani appassionati del linguaggio video); il servizio di realizzazione di un video che documenti la prima giornata degli Stati Generali degli adolescenti e dei giovani (tenutasi il 30 novembre 2022). Nello specifico:

### 2.1 progettazione, realizzazione e valutazione di un laboratorio formativo di livello base rivolto a giovani videomaker sulla costruzione di videodocumentari

Il laboratorio dovrà rivolgersi a giovani tra i 18 e i 30 anni interessati ai video come strumento di produzione artistica o di documentazione e dovrà prevedere la realizzazione in piccoli gruppi di alcuni progetti audiovisivi (reportage/documentario) su una tematica che i partecipanti stessi decideranno, accordandosi con il docente e il tutor.

Il laboratorio dovrà prevedere una parte teorica in cui vengano illustrate le nozioni di base del linguaggio cinematografico e delle principali tecniche di ripresa e una pratica in cui si chiederà ai partecipanti di lavorare alla costruzione di un vero e proprio progetto audiovisivo, a partire dalle riprese e dalle interviste realizzate in differenti contesti. Dovranno poi seguire lezioni sul montaggio, sull'inserimento delle tracce audio, sulle titolazioni.

Il laboratorio dovrà prevedere una collaborazione con il corso di Scienze della comunicazione di UNIMORE (Dipartimento di comunicazione ed economia), oltre che l'organizzazione di una serata dedicata alla presentazione pubblica dei video prodotti, possibilmente in connessione con il Reggio Film Festival. Si ritiene che il corso dovrà essere articolato in non meno di 15 incontri di tre ore ciascuno che comprendono gli incontri progettuali, quelli con i partecipanti al laboratorio, oltre a quelli di valutazione in itinere e finale.

### 2.2 progettazione, realizzazione e valutazione di un laboratorio formativo di livello avanzato rivolto a giovani videomaker, in ottica proworking

Il laboratorio dovrà essere pensato per giovani tra i 18 e i 30 anni che abbiano già sviluppato competenze legate al linguaggio video. I partecipanti dovranno apprendere tutte le fasi del processo di realizzazione del proprio video, dall'ideazione alla distribuzione, in ottica proworking. Il corso dovrà cioè fornire gli strumenti per gestire le diverse fasi di un progetto video, dall'ideazione, alla ricerca di attori, al planning, alla ricerca di finanziamenti (se si tratta di un'opera autonoma), alla creazione di una campagna comunicativa di lancio... Il laboratorio dovrà mettere in luce le differenze tra un'opera autoriale e un'opera su committenza e dovrà prevedere alcune lectio magistralis tenute da professionisti legati al settore del videomaking come professione. Seguendo un approccio legato all'apprendere facendo, il gruppo dovrà essere accompagnato alla realizzazione di un prodotto in cui saranno essenziali i contributi di ciascuno.

### 2.3 collaborazione nell'organizzazione della tradizionale call video rivolta a giovani videomaker dell'Emilia Romagna, all'interno del Reggio Film Festival

Dal 2015 questa amministrazione promuove annualmente una call rivolta a giovani videomaker. Il concorso rappresenta per noi una chiamata, per giovani artisti, all'impegno civile. La call, dovrà essere strettamente connessa al Reggio Film Festival, il festival internazionale dedicato al

cortometraggio che la nostra città ospita. Il tema della call dovrà essere strettamente legato a quello del festival e tanto la serata di presentazione pubblica delle opere pervenute che quella dedicata alle premiazioni, dovranno essere comprese nel cartellone del Festival.

#### **2.4 realizzazione di un video che documenti la prima giornata degli Stati Generali degli adolescenti e dei giovani**

Nella giornata del 30 novembre 2022, si è tenuta la prima giornata degli Stati Generali. I lavori della plenaria del mattino, piuttosto che quelli distribuiti nei 10 tavoli di lavoro nel pomeriggio sono stati videoripresi. Si tratta ora di produrre una documentazione video che introduca i lavori della seconda giornata degli Stati Generali, prevista indicativamente per febbraio 2023. In un video di circa 20 minuti, si dovranno cioè restituire i lavori della giornata che hanno portato alla definizione collegiale di un decalogo di principi fondamentali per orientare il lavoro con le nuove generazioni.

#### **ART. 3 - RICHIAMI NORMATIVI**

Il servizio dovrà essere svolto con la più rigorosa osservanza di tutte le norme legislative e regolamentari statali, regionali e locali riguardanti il servizio oggetto di appalto e le materie di volta in volta trattate. *Il servizio dovrà altresì essere espletato nel rispetto dei protocolli vigenti riguardanti le misure per il contrasto e il contenimento della diffusione del virus Covid-19.*

#### **ART. 4 - DURATA E MODALITA' DI ESECUZIONE DELL'APPALTO**

L'aggiudicatario è libero di effettuare prestazioni per conto di altri committenti.

Le prestazioni del presente servizio non danno luogo in alcun modo a vincolo di subordinazione, bensì risultano inquadrabili quale appalto di servizi legali ai sensi dell'articolo 17 del D.Lgs. 18.04.2016 n. 50.

L'aggiudicatario è autorizzato a recarsi presso gli uffici della Stazione appaltante ogni qualvolta ciò si renda necessario, al fine di garantire il puntuale svolgimento dell'appalto.

La durata effettiva dell'appalto decorrerà dalla stipula contrattuale e fino alla regolare conclusione di ogni adempimento ad esso connesso e comunque non oltre il **31 dicembre 2023**.

L'aggiudicatario può avvalersi di soggetti terzi in subappalto per l'esecuzione del servizio oggetto del presente Capitolato o di parte di esso.

#### **ART. 5 - IMPORTO DELL'APPALTO**

L'importo dell'appalto è stimato in complessivi massimo € **13.100,00 + IVA al 22% esclusa**.

#### **ART. 6 - FATTURAZIONE, PAGAMENTI E TRACCIABILITA'**

Il corrispettivo contrattuale è determinato dall'offerta economica dell'aggiudicatario consistente nel prezzo offerto per l'esecuzione del contratto e sarà corrisposto previo accertamento della regolare esecuzione del servizio e dell'effettiva consegna degli elaborati e dei servizi richiesti, su presentazione di regolare documentazione fiscalmente valida.

Non sono ammessi pagamenti anticipati.

Il corrispettivo contrattuale sarà liquidato unicamente a mezzo bonifico con accredito su c/c bancario/postale, previa presentazione di adeguata documentazione fiscale (fattura elettronica in via secondo le modalità indicate ai sensi del D.M. n. 55 del 3 aprile 2013).

La fattura elettronica sarà pagata entro 30 gg dal suo ricevimento, previa verifica della regolarità di esecuzione e validità del DURC, e dovrà essere intestata a: COMUNE DI REGGIO EMILIA \_ Piazza Prampolini n. 1, 42121 Reggio Emilia \_ C.F. e P. IVA n. 00145920351 Codice Unico Ufficio IPA: 150NNN.

Ai sensi di quanto disposto dall'art. 3, comma 8, della Legge 136/2010, l'aggiudicatario assume l'obbligo di tracciabilità dei flussi finanziari relativi al presente contratto, secondo la disciplina contenuta nella suddetta legge. L'inadempienza di tale obbligo comporta la risoluzione di pieno diritto del presente contratto, ai sensi dell'art. 1456 del Codice Civile.

#### **ART. 7 - PROPRIETA' DEGLI ELABORATI**

Tanto i videodocumentari prodotti dal laboratorio video, quanto i docufilm, nell'ambito del percorso formativo multiprofessionale regionale, riconosciuto il relativo corrispettivo all'aggiudicatario, resteranno di proprietà della Stazione appaltante la quale può, a suo insindacabile giudizio, introdurvi, nel modo e con i mezzi che riterrà più opportuni, tutte le variazioni o integrazioni ritenute necessarie senza che da parte dell'aggiudicatario possano essere sollevate eccezioni di sorta.

I diritti d'autore restano riservati all'aggiudicatario, conformemente a quanto stabilito all'art. 11 della legge 143/1949.

L'uso degli elaborati da parte dell'aggiudicatario per scopi diversi dalle finalità del presente capitolato, dovrà essere preventivamente richiesto ed autorizzato dalla Stazione appaltante.

#### **ART. 8 - INADEMPIENZA CONTRATTUALE, RECESSO O REVOCA DEL SERVIZIO, PENALI**

In caso di ritardi di consegna degli elaborati e della realizzazione delle attività previste all'art. 2. rispetto ai tempi di volta in volta fissati per cause ascrivibili all'aggiudicatario, ad esclusione di ritardi causati da "eventi di forza maggiore", si applicherà una penale per ogni giorno di ritardo del 0,5 per mille, e comunque non superiore al 10%.

Nel caso in cui il ritardo complessivamente cumulato superi 50 giorni naturali e consecutivi, la Stazione appaltante si riserva la facoltà di risolvere il contratto con eventuale azione di danno.

Nel caso di inadempienze, ritardi, inesattezze, la Stazione appaltante può intimare all'aggiudicatario di adempiere a quanto necessario per il rispetto delle specifiche norme contrattuali entro il termine perentorio di 15 giorni, a mezzo raccomandata A/R. Nel caso l'aggiudicatario non dovesse provvedere, la Stazione appaltante si riserva la facoltà, previa notifica, di procedere alla risoluzione immediata del contratto, fatti salvi gli ulteriori danni che dovessero derivare alla Stazione appaltante, senza che l'aggiudicatario inadempiente possa pretendere compensi o indennizzi di sorta.

La Stazione appaltante ha il diritto di procedere alla risoluzione del contratto (art. 1456 c.c.) nel caso di gravi o ripetute violazioni degli obblighi contrattuali non eliminati in seguito di diffida formale da parte della Stazione appaltante stessa, arbitrario abbandono o sospensione non dipendenti da cause di forza maggiore di tutte o parte delle prestazioni oggetto del contratto, cessazione o fallimento dell'aggiudicatario. E' facoltà della Stazione appaltante recedere unilateralmente dal contratto in qualunque momento, anche se la prestazione è stata iniziata, fatto salvo l'obbligo di corrispondere all'aggiudicatario un indennizzo relativo alle spese sostenute, ai lavori eseguiti e al mancato guadagno.

#### **ART. 9 - RISERVATEZZA DEL PROGETTO**

La Stazione appaltante si impegna a garantire la massima riservatezza relativa al progetto di cui all'art. 2. e ad ogni altra notizia attinente all'aggiudicatario e la sua organizzazione tecnica ed imprenditoriale, purchè la notizia non sia di dominio pubblico, o la cui divulgazione sia espressamente autorizzata dall'aggiudicatario.

#### **ART. 10 - CONTROVERSIE**

Tutte le controversie che dovessero insorgere relativamente all'interpretazione del presente capitolato non definibili in via transattiva, saranno deferite al giudice ordinario. Foro competente in via esclusiva è il Tribunale di Reggio Emilia.

#### **ART. 11 - SICUREZZA E RISERVATEZZA**

L'aggiudicatario ha l'obbligo di mantenere riservati i dati e le informazioni, ivi comprese quelle che

conoscenza, anche tramite l'esecuzione del contratto, di non divulgarli in alcun modo e in qualsiasi forma, di non farne oggetto di utilizzazione a qualsiasi titolo per scopi diversi da quelli strettamente necessari all'esecuzione del Contratto e di non farne oggetto di comunicazione o trasmissione senza l'espressa autorizzazione dell'Amministrazione.

L'obbligo di cui al precedente comma sussiste, altresì, relativamente a tutto il materiale originario o predisposto in esecuzione del Contratto.

L'obbligo di cui ai commi 1 e 2 non concerne i dati che siano o divengano di pubblico dominio.

L'aggiudicatario è responsabile per l'esatta osservanza da parte dei propri dipendenti, consulenti e collaboratori, nonché di subappaltatori e dei dipendenti, consulenti e collaboratori di questi ultimi, degli obblighi di segretezza di cui ai punti 1, 2 e 3 e risponde nei confronti della Stazione appaltante per eventuali violazioni dell'obbligo di riservatezza commesse dai suddetti soggetti.

L'aggiudicatario può utilizzare servizi di cloud pubblici ove memorizzare i dati e le informazioni trattate nell'espletamento dell'incarico affidato, solo previa autorizzazione della Stazione appaltante.

In caso di inosservanza degli obblighi descritti nei punti da 1 a 5, la Stazione appaltante ha facoltà di dichiarare risolto di diritto il Contratto, fermo restando che l'aggiudicatario sarà tenuto a risarcire tutti i danni che ne dovessero derivare.

L'aggiudicatario potrà citare i termini essenziali del Contratto nei casi in cui fosse condizione necessaria per la partecipazione dell'aggiudicatario stesso a gare e appalti, previa comunicazione alla Stazione appaltante delle modalità e dei contenuti di detta citazione.

Sarà possibile ogni operazione di auditing da parte della Stazione appaltante attinente le procedure adottate dall'aggiudicatario in materia di riservatezza e degli altri obblighi assunti dal presente contratto.

L'aggiudicatario non potrà conservare copia di dati e programmi della Stazione appaltante, né alcuna documentazione inerente ad essi dopo la scadenza del Contratto e dovrà, su richiesta, ritrasmetterli alla Stazione appaltante.

**Art. 12 - OSSERVANZA PROTEZIONE DATI PERSONALI E SENSIBILI REG. UE 679/2016:  
Designazione quale Responsabile del trattamento dei dati personali ai sensi dell'art. 28 del  
Regolamento UE 679/2016**

Il Regolamento UE 679/2016 in materia di protezione dei dati personali, divenuto pienamente efficace in tutti gli Stati dell'Unione europea il 25.05.2018, impone ai Titolari del trattamento dei dati personali di nominare i Responsabili del trattamento dei dati personali.

L'Articolo 28 del Regolamento UE 679/2016 prevede che qualora un trattamento debba essere effettuato per conto del Titolare del trattamento, quest'ultimo ricorre unicamente a Responsabili del trattamento che presentino garanzie sufficienti per il rispetto della normativa europea in materia di trattamento dei dati personali.

Il Comune di Reggio Emilia è Titolare del trattamento dei dati personali che detiene in ragione delle funzioni istituzionali svolte in esecuzione del presente servizio.

Poiché le attività previste dal presente servizio comportano in capo all'aggiudicatario il trattamento di dati personali la cui titolarità è del Comune di Reggio Emilia, è necessario designare il soggetto designato con il suddetto provvedimento quale Responsabile del trattamento dei dati ai sensi dell'Art.28 del Regolamento UE 679/2016 sino a scadenza del contratto che si porrà in essere.

Il Titolare pone in capo al Responsabile del trattamento l'onere di raccogliere le liberatorie per l'eventuale uso di immagini su apposito modello fornito dal Titolare del trattamento e a consegnarle

al Titolare del trattamento per la loro conservazione nel rispetto delle misure di sicurezza ai sensi dell'articolo 32 del Regolamento europeo n. 679/2016.

L'aggiudicatario, in qualità di Responsabile del trattamento, è tenuto a trattare i dati personali e sensibili sopra indicati, cui ha accesso nelle attività previste per l'esecuzione del contratto, nel rispetto dei principi e nell'adempimento di tutti gli obblighi imposti ai Responsabili del trattamento dal Regolamento europeo 679/2016, così come previsto dall'Articolo 28 del Regolamento stesso.

Il Titolare è tenuto a fornire ai Responsabili del trattamento dei dati personali le istruzioni per il trattamento dei dati alle quali i Responsabili stessi devono attenersi.

Di seguito le istruzioni fornite dal Titolare Comune di Reggio Emilia all'aggiudicatario per il trattamento dei dati oggetto del presente contratto:

Nello svolgimento delle attività correlate al contratto in essere i Responsabili devono attenersi alla rigorosa osservanza delle vigenti disposizioni in materia di trattamento dei dati personali di seguito elencate:

Decreto Legislativo n. 196/03, "Codice in materia di protezione dei dati personali";

Regolamento (UE) 2016/679 del Parlamento Europeo e del Consiglio relativo alla protezione delle persone fisiche con riguardo al trattamento dei dati personali;

Decreto legislativo 10 agosto 2018, n°101 Recante "Disposizioni per l'adeguamento della normativa nazionale alle disposizioni del Regolamento UE 679/2017;

Eventuali Linee Guida e provvedimenti del Garante per la protezione dei dati personali nell'ambito del contratto in essere ed eventuali normative successive in materia.

Il trattamento dei dati personali e particolari (ai sensi degli articoli 5, 9 e 10 del Regolamento Europeo 679/2016), nell'ambito dell'attività svolta dai Responsabili per conto del Titolare, avverrà solo nella misura in cui risulta essere indispensabile in relazione agli adempimenti connessi alle prestazioni di cui i Responsabili sono onerati, come descritto nel presente contratto ed esclusivamente in funzione della realizzazione degli stessi.

I dati cui i Responsabili possono accedere sono solo quelli la cui conoscenza sia strettamente necessaria per l'esercizio delle funzioni e per l'esecuzione degli obblighi connessi al presente contratto. Nell'adempimento del ruolo di Responsabili, al fine di garantire un trattamento lecito, corretto e sicuro di tali dati nell'ambito della summenzionata finalità, i Responsabili devono pertanto:

- Trattare i dati attenendosi alle indicazioni del presente atto;
- Individuare e nominare per iscritto le persone incaricate del trattamento dei dati e prevedere, nell'atto di nomina, l'impegno degli incaricati alla riservatezza;
- Conservare le relative nomine. A tal fine il Titolare potrà richiedere ai responsabili, in ogni momento, l'esibizione di tali nomine per verificarne la correttezza e la conformità alle norme sopra richiamate;
- Fornire agli incaricati le istruzioni necessarie per un trattamento conforme al presente atto e alle norme di legge;
- Provvedere all'adeguata formazione degli incaricati sugli obblighi imposti dalla normativa in materia di trattamento dei dati personali, ivi compresi i profili di sicurezza;
- In caso di raccolta dei dati per conto del Titolare, i Responsabili dovranno fornire agli interessati l'informativa, di cui agli artt. 13 e 14 del Regolamento UE 2016/679. La

formulazione ed il formato dell'informazione devono essere concordate con il Titolare del trattamento prima della raccolta dei dati;

- Adottare ogni idonea misura atta a garantire, in modo permanente, una circolazione dei dati minimizzata e quindi destinata esclusivamente a coloro che, in virtù delle mansioni che verranno loro affidate dai Responsabili, ne abbiano necessità per lo svolgimento delle stesse;
- Trattare i dati esclusivamente per le finalità sopra indicate e utilizzarli in termini compatibili con queste ultime;
- Assicurare che il trattamento dei dati non sia eccedente rispetto alle finalità per la quale sono raccolti e successivamente trattati;
- Comunicare tempestivamente al Titolare ogni richiesta dell'interessato ai fini dell'esercizio dei diritti previsti dagli articoli 15 e seguenti del Regolamento europeo 679/2016 in ordine all'accesso ai dati e a tutti i diritti di aggiornamento, rettificazione, cancellazione, opposizione al trattamento dati e/o portabilità, fornendo ai soggetti incaricati le informazioni necessarie all'esercizio di tali diritti;
- Assistere il Titolare del trattamento nell'espletamento dei propri obblighi di dar seguito alle domande di esercizio dei diritti delle persone interessate;
- Nel rispetto del principio di accountability, adottare e rispettare le misure tecniche ed organizzative adeguate rispetto ai rischi per i diritti e le libertà degli interessati connessi alla tipologia e alle modalità dei trattamenti e curandone l'applicazione da parte di tutti gli incaricati, al fine di evitare, in particolare, rischi di distribuzione, perdita, accesso non autorizzato, trattamento non consentito;
- Adottare idonei sistemi di autenticazione e autorizzazione per gli incaricati, in funzione dei ruoli e delle esigenze di accesso ai dati e di trattamento degli stessi;
- Adottare e rispettare le procedure per la verifica periodica della qualità e della coerenza delle credenziali di autenticazione dei profili di autorizzazione assegnati agli incaricati;
- Assistere il Titolare, ove richiesto, nella realizzazione di analisi d'impatto relative alla protezione dei dati o nella consultazione preventiva dell'Autorità di controllo;
- Informare il Titolare prima del trattamento, qualora il Responsabile sia tenuto a procedere ad un trasferimento dei dati verso un paese terzo o un'organizzazione internazionale ed attenderne l'autorizzazione.

I Responsabili del trattamento non ricorrono ad un altro Responsabile se non previa autorizzazione scritta del Titolare del trattamento. Pertanto, qualora in qualità di Responsabili vi sia l'intenzione di avvalersi di un altro Responsabile del trattamento (Sub responsabile) per l'esecuzione di specifiche attività di trattamento per conto del Titolare, i Responsabili sono tenuti a richiedere l'autorizzazione al Titolare. Il Responsabile non ha facoltà di autorizzare i Sub Responsabili a nominare ulteriori Sub Responsabili, se non a seguito di autorizzazione scritta del Titolare.

Nel caso vengano riscontrate violazioni dei dati ai sensi dell'art. 33 del Regolamento Europeo n. 679/2016, i Responsabili dovranno avvisare il Titolare appena venuti a conoscenza del fatto, corredando per iscritto l'avviso con ogni dettaglio utile a ricostruire l'accaduto e con proposte di azioni correttive, quanto a descrizione della tipologia di violazione e dei dati personali coinvolti, nonché descrizione delle misure adottate o proposte per porre rimedio alla violazione.

All'atto di cessazione per qualsiasi causa del trattamento, da parte del Responsabile o del rapporto contrattuale in oggetto, il Responsabile a discrezione del Titolare sarà tenuto:

- a) a restituire al Titolare i dati personali oggetto del trattamento oppure
- b) a provvedere alla loro integrale distruzione, documentandola per iscritto oppure
- c) a restituire al Titolare i dati personali oggetto del trattamento con contestuale distruzione di tutte le copie esistenti nei sistemi informatici del Responsabile del trattamento, documentando questo processo per iscritto.

I Responsabili mantengono indenne il Titolare per qualsiasi danno, incluse le spese legali, che possa derivare da pretese avanzate da terzi nei confronti del Titolare a seguito dell'eventuale illiceità o non correttezza dei trattamenti dati connessi all'esecuzione del Contratto di riferimento, che sia imputabile a fatto, comportamento o omissione del Responsabile o di chiunque collabori con lui, qualora il Titolare dimostri che siano stati attuati in violazione delle istruzioni del Titolare stesso o in violazione di norme di Legge.

La presente nomina di Responsabile del trattamento ha la medesima durata ed efficacia del presente contratto e pertanto cesserà automaticamente al momento del completo adempimento o del venir meno per qualsiasi causa dell'efficacia del contratto stesso.

## **ART. 13- INFORMATIVA PER IL TRATTAMENTO DEI DATI PERSONALI AI SENSI DELL'ART 13 DEL REGOLAMENTO EUROPEO N. 679/2016**

### **1. Premessa**

Ai sensi dell'art. 13 del Regolamento europeo n. 679/2016, Il Comune di Reggio Emilia (Stazione appaltante), in qualità di "Titolare" del trattamento, è tenuto a fornire informazioni all'aggiudicatario in merito all'utilizzo dei propri dati personali.

### **2. Titolare del trattamento dei dati personali**

Il Titolare del trattamento dei dati personali di cui alla presente Informativa è il Comune di Reggio Emilia, con sede a Reggio Emilia, Piazza Prampolini n°1, cap 42121, Tel. 0522/456111.

### **3. Responsabile della protezione dei dati personali**

Il Responsabile della protezione dei dati personali del Comune di Reggio Emilia ha sede a Reggio Emilia, Piazza Prampolini n°1, cap 42121, Tel. 0522/456111, indirizzo mail: [dpo@comune.re.it](mailto:dpo@comune.re.it)

### **4. Responsabili del trattamento**

Il Comune di Reggio Emilia può avvalersi di soggetti terzi per l'espletamento di attività e relativi trattamenti di dati personali di cui il Comune ha la titolarità. Conformemente a quanto stabilito dall'art. 28 del Regolamento UE 679/2016 con tali soggetti il Comune sottoscrive contratti che vincolano il Responsabile del trattamento al rispetto dalla normativa.

### **5. Soggetti autorizzati al trattamento**

I Suoi dati personali sono trattati da personale interno previamente autorizzato e designato quale incaricato del trattamento, a cui sono impartite idonee istruzioni in ordine a misure, accorgimenti, modus operandi, tutti volti alla concreta tutela dei tuoi dati personali.

### **6. Finalità e base giuridica del trattamento**

Il trattamento dei suoi dati personali viene effettuato dal Comune di Reggio Emilia per lo svolgimento di funzioni istituzionali e, pertanto, ai sensi dell'art. 6 comma 1 lett. e) non necessita del suo consenso.

I dati personali sono trattati per le seguenti finalità:

realizzazione del servizio di **"progettazione, realizzazione e valutazione di un laboratorio formativo di livello base e uno di livello avanzato rivolto a giovani videomaker, collaborazione nell'organizzazione di una call per giovani videomaker, servizio di realizzazione di un video che documenti la prima giornata degli Stati Generali degli adolescenti e dei giovani"**.

I dati personali saranno trattati dal Comune di Reggio Emilia esclusivamente per le finalità che rientrano nei compiti istituzionali dell'Amministrazione e di interesse pubblico o per gli adempimenti previsti da norme di legge o di regolamento.



Officina Educativa  
Via Guido da Castello, 12 - 42121 Reggio Emilia  
tel. +39 0522 456358 - fax +39 0522 456198  
officina.educativa@municipio.re.it

Nell'ambito di tali finalità il trattamento riguarda anche i dati relativi alle iscrizioni/registrazioni al portale necessari per la gestione dei rapporti con il Comune di Reggio Emilia, nonché per consentire un'efficace comunicazione istituzionale e per adempiere ad eventuali obblighi di legge, regolamentari o contrattuali.

#### **7. Destinatari dei dati personali**

I suoi dati personali non sono oggetto di comunicazione o diffusione.

#### **8. Trasferimento dei dati personali a Paesi extra UE**

I suoi dati personali non sono trasferiti al di fuori dell'Unione europea, **salvo i casi previsti da specifici obblighi normativi.**

#### **9. Periodo di conservazione**

I suoi dati sono conservati per un periodo non superiore a quello necessario per il perseguimento delle finalità sopra menzionate. A tal fine, anche mediante controlli periodici, viene verificata costantemente la stretta pertinenza, non eccedenza e indispensabilità dei dati rispetto al rapporto, alla prestazione o all'incarico in corso, da instaurare o cessati, anche con riferimento ai dati che Lei fornisce di propria iniziativa. I dati che, anche a seguito delle verifiche, risultano eccedenti o non pertinenti o non indispensabili non sono utilizzati, salvo che per l'eventuale conservazione, a norma di legge, dell'atto o del documento che li contiene.

#### **10. I suoi diritti**

Nella sua qualità di interessato, Lei ha diritto:

- di accesso ai dati personali;
- di ottenere la rettifica o la cancellazione degli stessi o la limitazione del trattamento che lo riguardano;
- di opporsi al trattamento;
- di proporre reclamo al Garante per la protezione dei dati personali

Per l'esercizio dei diritti di cui sopra l'interessato può contattare:

- il Responsabile della protezione dei dati del Comune di Reggio Emilia: con sede a Reggio Emilia, Piazza Prampolini n°1, cap 42121, indirizzo mail: [dpo@comune.re.it](mailto:dpo@comune.re.it)  
[segreteria@pec.lepida.it](mailto:segreteria@pec.lepida.it)

- il Titolare del trattamento dei dati Comune di Reggio Emilia, con sede a Reggio Emilia, Piazza Prampolini n°1, cap 42121, Tel. 0522/456111. mail: [privacy@comune.re.it](mailto:privacy@comune.re.it) pec: [comune.reggioemilia@pec.municipio.re.it](mailto:comune.reggioemilia@pec.municipio.re.it)

#### **11. Conferimento dei dati**

**Il conferimento dei Suoi dati è facoltativo, ma necessario per le finalità sopra indicate. Il mancato conferimento comporterà l'impossibilità di realizzare il servizio.**

#### **CHIARIMENTI ED ALTRE INFORMAZIONI**

Al fine di acquisire informazioni e/o chiarimenti utili per la formulazione dell'offerta è possibile rivolgersi al seguente referente tecnico:

**Dott. PASQUALINO PUGLIESE**

**Responsabile U.O.C. Partecipazione Giovanile e Benessere**

**Indirizzo e-mail: [pasqualino.pugliese@comune.re.it](mailto:pasqualino.pugliese@comune.re.it)**

**Telefono: 0522/585420**

**Fax: 0522/456029**

Per eventuali quesiti/comunicazioni di carattere generale è comunque obbligatoria, sia per l'operatore economico invitato che per la stazione appaltante, l'utilizzo della apposita sezione della procedura di gara telematica.




Reggio Emilia  
città  
delle persone



**Officina Educativa**

Via Guido da Castello, 12 - 42121 Reggio Emilia  
tel. +39 0522 456358 - fax +39 0522 456198  
officina.educativa@municipio.re.it

**Il Responsabile Unico del Procedimento  
Dott. Roberto Montagnani**



ROBERTO  
MONTAGNANI  
COMUNE DI REGGIO  
NELL'EMILIA  
14.12.2022 09:49:00  
UTC